

OXFORD CENTRE FOR POSTGRADUATE HEBREW STUDIES  
45 St Giles, Oxford OX1 3LW, England (0865) 511869

FROM THE FELLOW IN YIDDISH STUDIES

פּראָפּ' שלמה בירנבוים  
טאַראַנטאַ

ל"ח אייר (ל"ג בעומר) תשמ"ה / דעם 9טן מאי 1985

טייערער און חשובער פּראָפּעסאָר שלמה בירנבוים,

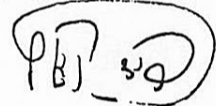
ראשיח כל אַ גאַר האַרציקן דאַנק פֿאַר אייער גאַר פֿריינדלעכן בריוו.

יאָ, איר זייט הונדערט פּראָצענט גערעכט מכוח מיין טעות וועגן דעם אויפֿקום פֿון דער נייער יידישער פֿילאָלאָגיע אין מזרח-אײראָפּע אינעם אַרטיקל פֿון זעקס יאָר צוריק. די גדולים אויף אונדזער געביט מיט אייך בראש וואָס שטאַמען דווקא נ ל ט פֿון יענער „קולטור-סביבה“ זיינען די בעסטע ראיה דערצו. אַ ישר כוח.

וואָס שייך דעם ווינטער-סימפּאָזיום האָף איך זייער אַז איר וועט פֿאַרט קענען קומען אָדער לפחות צושיקן אַ רעפּעראַט. דווקא מחמת דעם וואָס צווישן די אַנטיילנעמער וועלן זיך געפֿינען ל. פֿוקס, ר. קינג, דזש. מאַרשאַן און אַ ריי אַנדערע גערמאַניסטן און לינגוויסטן ווילט זיך זייער אַז ס'זאָל קומען צום וואָרט די דעה פֿון אונדזער גרעסטן יידישן פֿילאָלאָג, ר' שלמה בירנבוים. דער רעפּעראַט קען זיין אויף וועלכן ניט איז לשון וואָס איז אייך צומערסטנס נחא פֿאַר דעם צוועק. ס'קען באַשטיין פֿון נייע זאַכן אָדער פֿון אַ סך הכל פֿון פֿריערדיקע אַרבעטן, ס'ווילט זיך נאָר אַז שלמה בירנבוים, אָדער פּערזענלעך אָדער „צוגעשיקטערהייט“ זאָל האָבן דעם אויבנאָן. טאַמער איר קענט פֿאַרט ניט באַווייזן צו קומען וועט מען בכבוד גדול פֿאַרלייענען דעם רעפּעראַט און אים אַרייננעמען אין דער יערלעכער פּובליקאַציע וואָס מיר האָ פֿון וועט אַרויסוואַקסן פֿון ווינטער-סימפּאָזיום.

ס'טוט מיר וויי דאָס האַרץ געוואויר צו ווערן אַז אַן אומגליק האָט געטראָפֿן אייערע בני בית. זאָלט איר מער פֿון אַזעלכעס ניט וויסן און האָבן נאָר געזונט נחת און ווייטערדיקע שעפּערישקייט עמו"ש און מער אָמן!

מיט פֿריינדשאַפֿט און דרך ארץ  
בלייב איך אייער תלמיד און פּאַטריאַט



דוד קאַץ